

Introduction

مقدمة

Welcome to the **Registry of Interests in Movable Property – Jordan Collateral Registry (“JCR”)**. By using the JCR, you are agreeing to comply with and be bound by the following terms of use. Please review the following terms carefully.

نرحب بكم في **سجل الحقوق على الأموال المنقولة (السجل)**. باستخدام السجل، توافقون على التقيد بشروط الاستخدام التالية. يرجى مراجعة الشروط التالية بعناية وتدبر.

The following terms and conditions shall apply to any User of the JCR.

تسري الشروط والأحكام التالية على أي مستخدم للسجل.

Use of the JCR

استخدام السجل

Users

المستخدمون

1. Subject to these Terms of Use, any person or organization may be a User provided that:

1. مع مراعاة شروط الاستخدام هذه، يمكن لأي شخص أو مؤسسة أن يكون مستخدماً للسجل شريطة ما يلي:

- (i) every User will be required to create an Account prior to accessing the JCR; and
- (ii) where you use the JCR in any way that suggests your use is in the capacity of a representative of an organization, you represent and warrant to us that such use is duly authorized by that organization.

(1) يُطلب من كل مستخدم إنشاء حساب قبل الدخول إلى السجل؛ و

(2) عند استخدامكم للسجل بأي طريقة توحى بأن استخدامكم هو بصفتم ممثلين لمؤسسة ما، فإنكم تقررون وتتعهدون إلينا أن استخدامكم لهذا السجل هو بتفويض رسمي من تلك المؤسسة.

2. You must ensure that all information and material of any kind you provide to us or which is uploaded to the JCR:

2. ينبغي عليكم التأكد من أن جميع المعلومات والمواد من أي نوع التي تزودونا بها أو تقومون بتحميلها إلى السجل:

- (i) is true, complete and fully correct;
- (ii) is not in any way misleading or deceptive;
- (iii) is updated as necessary to ensure that at all times it remains true, complete, fully correct and not in any way misleading or deceptive; and

(1) هي حقيقية وكاملة وصحيحة تماماً؛

(2) ليست مضللة أو خادعة بأي شكل من الأشكال؛

(3) هي محدثة كما ينبغي لضمان أن تظل في جميع الأوقات حقيقية وكاملة وصحيحة تماماً وألا تكون مضللة أو خادعة بأي شكل من الأشكال؛

و

- (iv) is duly authorized to be provided to us and to be used by us and, as relevant, for it to be included in the JCR and made available as JCR Information, and that such provision and use will not breach any law or infringe any right of any person.
3. You must strictly comply with all laws relevant to your access and use of the JCR and JCR Information.
4. You must promptly provide us with any information we request in respect to your access to or use of the JCR or JCR Information.
5. You must strictly comply with all instructions and guidance we advise to you in respect to the JCR, JCR Information or any related matter.
6. You acknowledge that you obtain no rights in, or in respect to, JCR Information or the JCR other than such express rights to access and use the JCR and JCR Information as may be created by reason of these Terms of Use or the application of the Law.
7. Except as may be specifically authorized by the Law or approved by us in writing, you must:
- (i) only access and use the JCR and JCR Information exclusively for your own purposes (or if your use is in the capacity of a representative of an organization, exclusively for the purposes of that organization);
- (ii) not collect, store or use JCR Information for any purpose associated with the provision, or potential provision of, an information service to any person; and
- (4) مصرح بتقديمها لنا واستخدامها من قبلنا أصولاً، وكما يكون مناسباً، لإضافتها إلى السجل، وإتاحتها باعتبارها معلومات السجل، دون أن يخل ذلك الاستخدام بأي قانون أو يتعدى على أي حق لأي شخص.
3. يتعين عليكم الالتزام التام بجميع القوانين ذات العلاقة لدخولكم السجل واستخدامكم للسجل ولمعلومات السجل.
4. يتعين عليكم تزويدنا فوراً بأي معلومات نطلبها بخصوص دخولكم السجل أو استخدامكم للسجل أو معلومات السجل.
5. يتعين عليكم الالتزام التام بجميع التعليمات والإرشادات التي نخطركم بها بخصوص السجل أو معلومات السجل أو أي أمور أخرى ذات صلة.
6. وتقررون بعدم اكتسابكم أي حقوق في، أو فيما يتعلق بمعلومات السجل أو السجل خلاف تلك الحقوق الصريحة في الدخول إلى السجل كما يتم إنشاؤها بموجب شروط الاستخدام هذه أو تطبيق القانون.
7. وعدا ما يسمح به القانون صراحة، أو نوافق عليه كتابة، فإن:
- (1) الدخول إلى واستخدام السجل ومعلومات السجل فقط وحصرياً لأغراضكم الخاصة (أو إذا كان استخدامكم لها بصفتم ممثلاً لأي مؤسسة، فإنه عليكم الدخول حصرياً للأغراض الخاصة بتلك المؤسسة)؛
- (2) عدم جمع أو تخزين أو استخدام معلومات السجل لأي غرض مرتبط بتوفير أو احتمال توفير أي خدمة استعلامات لأي شخص؛ و

(iii) not use (or condone or be involved with the use of) the JCR for an Unauthorized Purpose.

(3) عدم استخدام (أو التغاضي عن استخدام أو المشاركة في استخدام) السجل لأي غرض غير مصرح به.

8. You must provide everything that you need to access and use the JCR and ensure that it is properly configured and meets all relevant requirements.

8. يجب عليكم تقديم كل ما يلزمكم تقديمه للدخول إلى السجل واستخدامه وضمان ضبط خصائصه بشكل صحيح وتلبية جميع المتطلبات ذات الصلة.

Accounts

الحسابات

The following terms and conditions shall apply to each Account and User:

تسري الشروط والأحكام التالية على كل حساب وعلى كل مستخدم:

1. You must ensure that all Authorized Users are aware of and comply with these Terms of Use.
2. You must not allow any other person to access or use your Account (other than your Authorized Users, if any).
3. You are responsible for all use of your Account.
4. You must promptly update your Account details and all other information when any information provided by you relevant to your Account or usage of your Account is no longer accurate or up to date in any way (for example updating contact details when they change or deleting details of any Authorized User you have created in respect to your Account as soon as they are no longer authorized to use your Account).
5. We will promptly cancel your Account if you notify us to do so. We will advise you once cancellation has been effected.
6. We may suspend your Account, or any or all Authorized Users, at any time with or without notice for any reason we think fit.

1. يجب عليكم ضمان علم جميع المستخدمين المصرح لهم بهذه الشروط والأحكام والالتزام بها.
2. يجب عليكم عدم السماح لأي شخص آخر بالدخول إلى حسابكم أو استخدامه (خلاف مستخدميك المصرح لهم، إن وجدوا).
3. تتحملون مسؤولية كل الاستخدام الخاص بحسابكم.
4. يجب عليكم تحديث تفاصيل حسابكم فوراً وجميع المعلومات الأخرى في حال لم تعد أي معلومات قدمتموها بخصوص حسابكم أو استخدامكم له صحيحة أو محدثة بأي شكل من الأشكال (على سبيل المثال تحديث بيانات الاتصال الخاصة بكم عند تغييرها أو إلغاء تفاصيل أي مستخدم مصرح له لحسابكم قتم بإنشائه في الحال إذا لم يعد مصرحاً له باستخدام حسابكم).
5. سنقوم فوراً بإلغاء حسابكم إذا أبلغتمونا بالقيام بذلك. وسنقوم بإخطاركم حال تنفيذ الإلغاء.
6. قد نعلق حسابكم أو كل أو بعض المستخدمين المصرح لهم في أي وقت مع أو بدون إخطار لأي سبب نراه مناسباً.

7. We may terminate your Account at any time with or without notice where:
7. قد نلغي حسابكم في أي وقت مع أو بدون الرجوع إليكم، في الحالات التالية:
- (i) we know or reasonably suspect that:
- (1) إذا علمنا أو اشتبهنا بناءً على أسس معقولة أنكم:
- you have breached any of these Terms of Use; or
 - أخلتكم بأي من شروط الاستخدام هذه؛ أو
 - you have not fully and properly identified yourself or any relevant User to us; or
 - لم تعرفوا أنفسكم أو أي مستخدم ذي صلة إلينا بشكل كامل أو صحيح؛ أو
 - you have provided us with false, untrue, or misleading information; or
 - إذا زدتمونا بمعلومات كاذبة أو غير صحيحة أو مضللة؛ أو
- (ii) we consider that your Account has become inactive.
- (2) إذا اعتبرنا أن حسابكم أصبح غير فعال.
8. You indemnify us against any loss, damage, cost, expense, claim, proceeding or liability of any kind that we (or our personnel) may incur, that arises out of or in connection with, your use (including unauthorized use except to the extent that such use could not have reasonably been prevented by you) of or access to your Account, or the lawful exercise of our rights pursuant to these Terms of Use.
8. وتعوضوننا عن أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو مصاريف أو دعاوى أو إجراءات أو التزامات من أي نوع نتحملها (أو يتحملها موظفونا) وتنشأ عن أو بخصوص استخدامكم (ومن ذلك الاستخدام غير المصرح به، إلا إلى حد عدم تمكنكم من منع هذا الاستخدام بشكل معقول) الحساب أو دخولكم إليه، أو الممارسة القانونية لحقوقنا بموجب شروط الاستخدام هذه.

Security

الحماية

1. You must comply with all security procedures and take all reasonable action to protect and maintain the security of your access to and use of the JCR, including, without limitation, in respect to choice of passwords, changing passwords and maintaining the security of all usernames, passwords, tokens, access codes, encryption keys and other information relating to access, authentication or security relating to the JCR.
1. يجب عليكم التقيد بجميع التدابير الأمنية واتخاذ جميع التدابير المعقولة لحماية دخولكم إلى السجل واستخدامكم له، بما في ذلك، دون حصر، اختيار كلمات المرور وتغييرها وحماية جميع أسماء المستخدمين وكلمات المرور والرموز وشفرات الدخول ومفاتيح التشفير والمعلومات الأخرى الخاصة بالدخول إلى السجل أو المصادقة على الدخول أو الحماية بخصوص السجل.

2. You must take all reasonable action to prevent and detect unauthorized use of the JCR. و يجب عليكم اتخاذ جميع التدابير المعقولة لمنع واكتشاف أي استخدام للسجل دون تصريح.
3. You must take all reasonable action to ensure that your access to and use of the JCR (without limitation including any information or material you submit to us) will not disrupt or adversely affect the JCR or our operations. كما يجب عليكم اتخاذ جميع التدابير المعقولة لضمان ألا يتسبب دخولكم إلى السجل واستخدامكم له (ومن ذلك، دون حصر، أي معلومات أو مواد تقدمونها إلينا) في إعاقة السجل أو عملياتنا أو التأثير عليها سلباً.
4. You must immediately notify us if you know or suspect that access or authentication security information has been compromised or any other kind of unauthorized use or security breach has occurred, or if you detect a fault, error or problem in the JCR or JCR Information. و يجب عليكم إخطارنا فور علمكم أو اشتباهكم باختراق أي معلومات خاصة بالدخول أو معلومات حماية المصادقة أو أي استخدام غير مصرح به أو خرق أمني، أو في حال اكتشافكم أي خطأ أو مشكلة في السجل أو معلومات السجل.
5. We are concerned about privacy and strive to collect only as much data as is required by law and to make your experience on the JCR as efficient as possible. The JCR has security measures in place to help protect against the loss, misuse and alteration of the data under our control. We follow generally accepted industry standards to protect the personal information submitted to us, both during transmission and after we receive it. We encrypt certain sensitive data using Secure Sockets Layer (SSL) technology to ensure that your personally identifiable information is safe as it is transmitted. A Payment Card Industry (PCI) compliant hosted payment gateway is utilized for credit/debit card payments. No credit card information is ever transmitted to our servers or saved in the JCR database. While no methods are completely secure, and we cannot guarantee absolute security, we strive to use commercially accepted methods to protect your personal information. وإدراكاً منا لأهمية الخصوصية ومن الحرص على كمية المعلومات التي يتطلبها القانون فقط، ولجعل تجربتكم مع السجل أكثر كفاءة. يطبق السجل إجراءات أمنية تهدف إلى منع فقد البيانات الواقعة تحت سيطرتنا وسوء استخدامها وتعديلها. ونتبع بشكل عام معايير تحظى بقبول على مستوى هذا المجال من الأعمال لحماية المعلومات الشخصية التي نحصل عليها، سواء أثناء إرسالها أو بعد تسلمها. ونقوم بتشفير بعض البيانات الحساسة باستخدام تقنية طبقة المنافذ الآمنة (SSL) لضمان حماية معلوماتكم الشخصية أثناء إرسالها. ونستخدم بوابة دفع مطابقة للمعايير (PCI) المتبعة في عالم بطاقات الدفع في عمليات الدفع ببطاقات الائتمان/الخصم. لا يتم نقل أي معلومات خاصة ببطاقات الائتمان إلى خوادمنا أو حفظها في قاعدة بيانات السجل. وفي حين أنه لا توجد أي وسائل تحظى بحماية كاملة، ولا يمكننا ضمان الحماية المطلقة، نحرص على استخدام وسائل مقبولة على المستوى التجاري لحماية معلوماتكم الشخصية.

Information

The JCR acts as a public notice board where security created under and pursuant to the Law may be registered and available for searching. The role of the JCR and the Registrar is to provide a platform to facilitate such public notice board. Accordingly, you acknowledge:

المعلومات

يعد السجل لوحة إشعار عامة تسجل فيها الضمانات المنشأة وفقاً للقانون ويتمثل دور السجل والمسجل في توفير منصة لتسهيل عمل لوحة الإشعار العامة تلك. وعليه، فإنكم تقررون الآتي:

1. each Registered User is solely responsible and liable for all JCR Information uploaded to the JCR by that Registered User. We are not responsible for authenticating, checking or verifying the accuracy, completeness or correctness of such JCR Information; and
2. where you as a User search the JCR, the JCR Information obtained will reflect the records of the JCR (as uploaded by Registered Users) at the time of the search.

1. يحمل كل مستخدم مسجل منفرداً المسؤولية الكاملة عن جميع معلومات السجل التي يحملها إلى السجل. نحن لا نتحمل أي مسؤولية عن المصادقة على صحة أو اكتمال أو دقة معلومات السجل أو مراجعتها أو التحقق من صحتها، و
3. عند قيامكم كمستخدم بالبحث في السجل، تعكس معلومات السجل التي تحصلون عليها السجلات المحفوظة بالسجل (كما تم تحميلها من قبل المستخدمين المسجلين) وقت البحث.

Updates and changes to the JCR

By using the JCR you agree to be bound by and comply with these Terms of Use and all other policies, procedures and requirements of the JCR and Registrar, as may be amended, supplemented or replaced from time to time.

Where the JCR features, functionality and other characteristics is upgraded or changed, we will endeavor to provide reasonable notice of any changes that we consider are not routine and should be advised to Users.

In addition, these Terms of Use together with the policies and procedures of the JCR may be changed or supplemented from time to time by notice from the Registrar.

All updates, upgrades and changes will be notified to you through the JCR website (www.jcr.gov.io). It is your responsibility to check and monitor the JCR website for any such notification. By using the JCR after the date of any change you will be deemed to have agreed to and accepted such changes, without the need for anything further from you. If you do not agree to any changes you should not use the JCR after the date the changes are notified to you.

تحديث السجل وتغييره

باستخدام السجل، فإنكم توافقون على الالتزام والتقييد بشروط الاستخدام هذه وجميع السياسات والإجراءات والمتطلبات الأخرى الخاصة بالسجل والمسجل، كما يتم تعديلها أو الإضافة إليها أو استبدالها من حين لآخر.

وعند تطوير أو تغيير خصائص السجل ووظائفه ومميزاته الأخرى، سنسعى في حدود المعقول إلى إخطاركم بأي تغييرات نراها غير روتينية وينبغي إحاطة المستخدمين بها.

وعلاوة على ذلك، يجوز للمسجل، بموجب إخطار، تغيير شروط الاستخدام هذه إلى جانب سياسات وإجراءات السجل أو الإضافة إليها من حين لآخر.

وسيتم إخطاركم بجميع التحديثات والتطويرات والتغييرات عبر موقع السجل (www.jcr.gov.io) وتحملون مسؤولية مراجعة ومتابعة موقع السجل للاطلاع على ومراقبه تلك الإخطارات. بمجرد استخدام الموقع بعد تاريخ أي تغيير، فإن ذلك يعد موافقة منكم وقبول لهذه التغييرات دون الحاجة إلى أي شيء آخر منكم. وإذا لم توافقوا على هذه التغييرات، فإنه ينبغي عليكم التوقف عن استخدام السجل بعد تاريخ إخطاركم بالتغييرات.

Suspension and Termination**التعليق والإنهاء**

We may refuse access to the JCR or suspend its operation in whole or in part either for you as an organization or as an Individual User, or generally, at any time in accordance with the Law.

يحق لنا رفض الدخول إلى السجل، أو وقف تشغيله كلياً أو جزئياً لكم سواء كمؤسسة أو كمستخدم فرد، أو بصفة عامة، في أي وقت، طبقاً للقانون.

Delivery Policy**سياسة التوصيل**

1. For all fee-based transactions, the service is processed and delivered electronically to your browser immediately at the time the service is requested. If you wish to have a hard copy of the filed document (or certified search result) simply click on the "print" button on the confirmation page. You may also retrieve the filed document (or certified search result) at any time from the "Search Transaction" list in which the system stores all fee-based transactions for your future convenience.
2. All communications and notifications from us will be delivered to you either through the JCR website or by email. No other form, mode or channel of communication or notification will be provided or is required by us. By agreeing to these Terms of Use and using the JCR you agree to such form of communication and notification and waive any right to require or demand notification through any other mode or channel.

1. بالنسبة لجميع المعاملات التي توفر مقابل رسوم، تنفذ الخدمة وتسلم إلكترونياً إلى متصفحكم فوراً وقت طلب الخدمة. وإذا كنتم ترغبون في الحصول على نسخة ورقية من المستند المحفوظ بالسجل (أو نتيجة بحث معتمدة) يمكنكم ببساطة النقر على زر "طباعة" في صفحة التأكيد. ويمكنكم أيضاً استرجاع الملف المحفوظ (أو نتيجة بحث معتمدة) في أي وقت من قائمة "عمليات البحث" والتي يحفظ فيها النظام جميع المعاملات التي تطبق عليها رسوم للرجوع إليها مستقبلاً.

2. وسنرسل إليكم جميع المراسلات والإشعارات سواء عبر موقع السجل أو بالبريد الإلكتروني. ولن نقدم أو نطلب أي نموذج أو طريقة أو قناة للتراسل أو تخاطب. وبالموافقة على شروط الاستخدام هذه واستخدام السجل، توافقون على نموذج المراسلة والإخطار هذا، وتتنازلون عن أي حق في المطالبة بالإخطار عبر أي طريقة أو قناة أخرى.

Privacy Statement**بيان الخصوصية****Purpose****الغرض**

The purpose of this privacy statement is to let Users know when we collect personal information and what we do with it. We do not use, share or disclose personal information collected or received through the JCR except as set out in this statement.

الهدف من هذا الإعلان إعلام المستخدمين بالوقت الذي نجمع فيه المعلومات الشخصية وما نفعله بها. ولا نستخدم المعلومات الشخصية التي نجمعها أو نتسلمها عبر السجل أو نشاركها أو نفتح عنها، عدا ما هو منصوص عليه في هذا البيان.

Collection, storage and use

You can search the JCR without disclosing any personal information except name, email address, and phone number.

الجمع والحفظ والاستخدام

يمكنكم البحث في السجل دون الكشف عن أي معلومات شخصية، عدا الاسم وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف.

Voluntary disclosure of personal information

You may choose to voluntarily provide personal information through the JCR (e.g. in comments, questions or feedback). This information will be viewable by site administrators, JCR staff (as appropriate) and sometimes third-party contractors who administrate or work on the JCR.

الإفصاح الاختياري عن المعلومات الشخصية

يمكنكم اختيار تقديم المعلومات الشخصية عبر السجل (على سبيل المثال في شكل تعليقات أو أسئلة أو ملاحظات). وسيتمكن المسؤولون عن إدارة الموقع وموظفو السجل (حسب مقتضى الحال) وأحياناً متعهدون خارجيون يديرون السجل أو يعملون عليه من رؤية هذه المعلومات.

Collection of Personal Information

We may ask or require you (including where required by the Law) to provide some personal information when you complete an online form (e.g. by submitting information to the Registrar through an online service). If you choose not to provide information where it is required, you may not be entitled to the service or benefit offered or could be in breach of statutory obligations.

جمع المعلومات الشخصية

قد نطلب منكم (بما في ذلك عندما يكون ذلك مطلوباً بموجب القانون) تقديم بعض المعلومات الشخصية عند تعبئة أي نموذج إلكتروني (على سبيل المثال تقديم معلومات إلى السجل عبر خدمة إلكترونية). وإذا اخترتم ألا تقدموا المعلومات المطلوبة، فقد لا يحق لكم استخدام الخدمة أو الميزة المعروضة، أو إنكم قد تخلون بالالتزامات القانونية.

Holding of information

When you provide personal information, it will be administered by us. It may be stored or accessed on our behalf by authorized third parties (such as third-party contractors located on-shore or off-shore) to the extent that is necessary, for example for them to administrate or work on the JCR, and it may be displayed to the public in accordance with law and regulations.

حفظ المعلومات

عند تقديم المعلومات الشخصية، فإننا نقوم بإدارتها. وقد يحفظها أو يدخل إليها نيابة عنا أطراف خارجية مصرح لها (كالمتهدين الخارجيين في الداخل أو الخارج) في حدود ما يلزم، ومن ذلك مثلاً لإدارة السجل أو العمل عليه، وقد تكشف للجمهور وفقاً للقانون واللوائح.

Disclosure of information

We will generally not share personal information that is provided or collected through the JCR, unless it is necessary to do so for the purpose for which you gave us the information or where you consent. We will not otherwise disclose personal information provided or collected through the JCR unless required or otherwise permitted by law.

Use of information

We will generally only use personal information provided to us through the JCR for the purpose you provided it (e.g. to effectuate a filing, to administer, evaluate and improve the site, to improve our services and to action or respond to the information provided). We may also use personal information provided to us through the JCR for other reasons permitted under law or where the law requires it.

Records and retention of personal information

We will only retain personal information as long as it is required for the purposes for which the information may lawfully be used.

Public records

Where any information provided (which may include personal information) to or through this site constitute public records, it will be retained to the extent required by law.

Collection of Information

When you become a User of the JCR, personal information will be collected from you. This information is collected for three purposes:

- for the management of your Account;
- to confirm your identity; and

الإفصاح عن المعلومات

لن نكشف عموماً عن المعلومات الشخصية التي تقدم إلينا أو نجعلها عبر الموقع، إلا في حدود ما يلزم لتحقيق الغرض الذي قدمتم لنا المعلومات من أجله أو بعد موافقتكم. ولن نصح فيما عدا ذلك عن المعلومات الشخصية التي تقدمونها إلينا أو نجعلها عبر السجل، إلا إذا أوجب علينا أو أجاز لنا القانون ذلك.

استخدام المعلومات

سنستخدم عموماً المعلومات الشخصية التي تقدموها إلينا عبر السجل فقط للغرض الذي قدمت من أجله (على سبيل المثال لحفظ أي مستند أو إدارة الموقع وتقييمه وتطويره وتحسين خدماتنا والعمل بمقتضى المعلومات المقدمة أو الرد عليها). وقد نستخدم كذلك المعلومات الشخصية المقدمة إلينا عبر السجل للأغراض الأخرى التي يجيزها القانون أو يوجبها.

السجلات وحفظ المعلومات الشخصية

لن نحفظ بالمعلومات الشخصية إلا بقدر ما يلزم للأغراض التي يمكن استخدام المعلومات لأجلها قانوناً.

السجلات العامة

إذا كانت أي من المعلومات المقدمة (والتي قد تتضمن معلومات شخصية) إلى أو عبر هذا الموقع تمثل سجلات عامة، سنحفظ بها طالما أوجب القانون ذلك.

جمع المعلومات

إذا أصبحتم مستخدمين للسجل، سنجمع منكم معلومات شخصية. ونجمع تلك المعلومات لأغراض ثلاثة:

- إدارة حسابكم؛
- التحقق من هويتكم؛ و

- for determining the usage of the JCR.

- تحديد استخدام السجل.

If you do not provide the information requested when you attempt to register, you cannot become a User of the JCR.

وإذا لم تقدموا المعلومات المطلوبة عند محاولة التسجيل، فليس بإمكانكم أن تصبحوا مستخدمين للسجل.

Your rights

حقوقكم

You have the right to:

يحق لكم:

- find out from us whether we hold personal information about you;
- access that information; and, if applicable
- request corrections to that information.

- معرفة ما إذا كنا نحتفظ بمعلومات شخصية عنكم أم لا؛

- الوصول إلى هذه المعلومات، و، إن أمكن

- طلب تصحيح هذه المعلومات.

If we have a good reason for refusing a request for correction, you are entitled to request that a statement be attached to the information of the correction that was sought but not made.

إذا كان لدينا سبب صحيح يدفعنا لرفض طلب تصحيح المعلومات، يحق لكم طلب إرفاق بيان بالمعلومات التي تسعون إلى تصحيحها ولكنها لم تصحح.

Contact us

اتصل بنا

If you want to check personal information that we hold, please contact us via any of the following channel registered on www.jcr.gov.jo:

إذا كنتم تودون مراجعة المعلومات الشخصية التي نحتفظ بها، يمكنكم الاتصال بنا عن طريق أي من قنوات الاتصال التالية المسجلة على موقع: www.jcr.gov.jo

Statistical information

المعلومات الإحصائية

We may collect statistical information about your visit to help us improve this site. This information is aggregated and non-personally identifying. It includes:

قد نجمع معلومات إحصائية عن زيارتكم لمساعدتنا في تطوير الموقع. تجمع هذه المعلومات ولا تعرف هوية أصحابها. تتضمن:

- your IP address;
- the search terms you used;
- the pages you accessed on our Site and the links you clicked on;

- عنوان بروتوكول الإنترنت الخاص بكم؛

- مصطلحات البحث التي استخدمتموها؛

- الصفحات التي دخلتم إليها على الموقع والروابط التي نقرتم عليها؛

- the date and time you visited the site; تاريخ وزمن زيارة الموقع؛
- the referring site (if any) through which you clicked through to this Site; الموقع المحيل (إن وجد) الذي وصلتكم من خلاله إلى هذا الموقع؛
- the device you used to access the site; الجهاز الذي استخدمتموه للوصول إلى الموقع؛
- your operating system (e.g. Windows XP, Mac OSX); النظام التشغيلي الذي تستخدمونه (مثل ويندوز إكس بي أو ماك أو إس إكس)؛
- the type of web browser you use (e.g. Internet Explorer, Mozilla Firefox); and نوع المتصفح الشبكي الذي تستخدمونه (كإنترنت إكسبلورر، أو موزيلا فايرفوكس)؛ و
- their incidental matters such as screen resolution, the release of your installed Flash version and the language setting of your browser. الخصائص المرتبطة بها كوضوح الشاشة، وإصدار نسخة برنامج فلاش المثبتة، وضبط لغة المتصفح.

The statistical information referred to above will be viewable by site administrators and certain staff of ours. It may also be shared with other government agencies.

ويمكن لمديري الموقع وبعض موظفينا رؤية هذه المعلومات الإحصائية المشار إليها أعلاه. ويمكن أيضاً مشاركتها مع الهيئات الحكومية الأخرى.

Cookies

Browser or 'web' cookies are small text files that are sent by a website and stored on your computer's hard drive. Cookies are generally used to improve your experience of a website (e.g. by remembering preferences you have set) and to track site usage.

We do not use cookies on the JCR to gather any personally identifiable information. You can manually disable cookies at any time - check your browser's 'Help' to find out how (disabling cookies will not affect your ability to use JCR).

ملفات تعريف الارتباط

ملفات تعريف الارتباط الخاصة بالمتصفح أو الويب عبارة عن ملفات نصية قصيرة يرسلها أي موقع وتحفظ على القرص الصلب لحاسوبك. وتستخدم تلك الملفات عموماً لتحسين تجربتك للموقع (مثلاً لتذكر الخيارات المفضلة التي حددتها) وتتبع استخدام الموقع.

ولا نستخدم تلك الملفات على السجل لجمع أي معلومات شخصية. يمكنك تعطيل ملفات تعريف الارتباط يدوياً في أي وقت - راجع قائمة "مساعدة" في متصفحك لمعرفة كيفية ذلك (تعطيل ملفات تعريف الارتباط لا تؤثر في قدرتك على استخدام السجل).

Disclaimer

إخلاء مسؤولية

1. The JCR has been implemented in a technical environment that is designed to provide high availability and be fault tolerant. However, as with any technology-based facility, the speed and characteristics of the JCR will vary at different times and under different circumstances and the JCR may not always work as described, and may be subject to faults, interruption or breakdown or be fully or partially unavailable. In addition, the accuracy of JCR Information is dependent on its source.
 2. You expressly agree that use of the JCR is at your sole risk. Neither us, our affiliates nor any of our respective employees, agents or third parties content providers warrant that the JCR will be uninterrupted; nor do they make any warranty as to the JCR Information or any results that may be obtained from use of the JCR, or as to the timeliness, sequence, accuracy, reliability or completeness on content of any information or service provided. Additionally, there are no warranties as to the results obtained from the use of the JCR Information.
 3. You agree that we do not make any express or implied warranties, representations or endorsements including but not limited to any warranties of title, non-infringement, merchantability, usefulness, operation, completeness, timeliness, accuracy, satisfactory quality, reliability, fitness for a particular purpose in respect of the JCR Information, the JCR, the material, information and/or functions therein and expressly disclaims liability for errors and omissions in such materials, information and/or functions.
 4. This disclaimer of liability applies to any damages or injury caused by any failure of performance, error, omission, interruption, deletion, defect, delay in operation or transmission, communication line failure, theft or destruction or unauthorized access to alteration of, or use of record, whether for
1. صمم السجل للعمل في بيئة فنية تمتاز بقدرة إتاحة عالية واستيعاب الأخطاء. وكمثل أي خدمة تقنية، تختلف سرعة وخصائص السجل باختلاف الأوقات والظروف، وقد لا يعمل السجل طبقاً لأوصافه دوماً، وقد يتعرض لأخطاء أو توقف أو عطل أو لا يتوفر كلياً أو جزئياً. وتعتمد أيضاً صحة معلومات السجل على مصدرها.
 2. وتقررون صراحة أنكم تستخدمون السجل على مسؤوليتكم الخاصة. ولا نضمن أو أي من شركائنا الحليفة أو أي من موظفينا أو وكلائنا أو مزودي الخدمات الآخرين عدم تعطل السجل، وكذا لا نقدم أي ضمان بشأن معلومات السجل أو أي نتائج يمكن الحصول عليها منه، أو توقيت أو تسلسل أو دقة أو موثوقية أو اكتمال محتوى أي معلومات أو خدمة مقدمة. ولا نضمن كذلك النتائج التي تحصلون عليها من استخدام معلومات السجل.
 3. وتقررون أننا لا نقدم أي ضمانات أو تعهدات أو إقرارات صريحة كانت أم ضمنية، ومنها، دون حصر، أي ضمانات خاصة بملكية معلومات السجل أو السجل أو مواد أو معلومات و/أو وظائفه أو عدم تعديها على حقوق الغير أو قابلية تسويقها أو الانتفاع منها أو تشغيلها أو اكتمالها أو توقيتها أو دقتها أو نوعيتها المقبولة أو موثوقيتها أو صلاحيتها لغرض ما، ونخلي مسؤوليتنا صراحة عن أي خطأ أو سهو في هذه المواد أو المعلومات و/أو الخصائص.
 4. وينطبق إخلاء المسؤولية هذا على أي أضرار أو إصابة تنتج من تعطل السجل أو خطأ به أو سهو منه أو توقفه أو أي حذف منه أو عيب فيه أو تأخر في تشغيله أو إرساله المعلومات أو تعطل خط الاتصال أو سرقة أو تلف أو دخول غير مصرح به أو تعديله أو استخدامهن بالمخالفة للعقد أو

breach of contract, negligence or under any other cause of action. You specifically acknowledge that we are not liable for the defamatory, offensive or illegal conduct to you or third parties and that the risk of injury from the foregoing rests entirely with you.

التقصير أو لأي سبب آخر. وتقررون صراحة عدم تحملنا مسؤولية أي تصرف ينطوي على تشويه سمعة أو إضرار أو مخالفة للقانون بحكم أو بحق الغير، وتحملكم المسؤولية الكاملة عن الضرر الناتج مما سبق.

Definitions

In these Terms of Use, unless the context implies a contrary intention, the following terms have the meaning set out below:

Account means the account on the JCR which is used to manage and control access to and use of the JCR by a User.

Authorized User means each person who has access to an Account or is otherwise authorized to use an Account.

JCR means the **Registry of Interests in Movable Property – Jordan Collateral Registry** established under the Law and associated data, information, material, applications, systems, functionality, infrastructure, websites (including any relevant Third-Party Facility) or other things designated by us to form part of the 'JCR'.

JCR Information means all data, information and material of any kind (including data, information and material provided by a third party) contained in or made available via the JCR.

Law means the Law on Securing Rights with Movable Property No. (20) for the Year 2018.

Registrar The employee designated by the Minister of Industry, Trade and Supply to keep the collateral registry and supervise it.

Third Party Facility means any system, service, function, facility, data, information or material provided by or sourced by us from a third party.

التعريفات

تُحمل التعبيرات التالية المعاني المبينة إزاء كل منها، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

الحساب، ويراد به الحساب المنشأ على السجل والمستخدم لإدارة ومراقبة الدخول إلى السجل واستخدامه من قبل أي مستخدم.

المستخدم المصرح له، ويراد به كل شخص يدخل إلى الحساب أو بخلاف ذلك يصرح له باستخدام الحساب.

السجل، ويراد به الإمارات لتسجيل الأصول المنقولة والمرهونة المنشأ وفق القانون وما يرتبط به من معلومات أو بيانات أو مواد أو تطبيقات أو نظم أو خصائص أو بنية تحتية أو مواقع (ومنها أي خدمات خارجية ذات صلة) أو أشياء أخرى نحددها كجزء لا يتجزأ من "السجل".

معلومات السجل، ويراد بها جميع البيانات والمعلومات والمواد بأنواعها (ومنها البيانات والمعلومات والمواد التي يقدمها الغير) المحفوظة بالسجل أو التي تتاح عبره.

القانون، قانون ضمان الحقوق بالأموال المنقولة رقم (20) لعام 2018.

المسجل، الموظف الذي يسميه وزير الصناعة والتجارة والتموين لمسك السجل والإشراف عليه.

الخدمة الخارجية، ويراد بها أي نظام أو خدمة أو خاصية أو تسهيل، أو بيانات أو معلومات أو مواد يقدمها الغير أو نحصل عليها منه.

Unauthorized Purpose includes any use that breaches or is inconsistent with the Law or that the Registrar otherwise determines is unauthorized.

الغرض غير المصرح به، ويشمل أي استخدام يخالف القانون أو يتعارض معه، أو يصفه المسجل بأنه غير مصرح.

User means any person or organization that accesses or uses the JCR.

المستخدم، ويراد به أي شخص أو مؤسسة تدخل إلى السجل أو تستخدمه.

We and Us means the Registrar.

ضمير المتكلم الجمع الفاعل (نحن/نا) وضمير المتكلم الجمع المفعول به (نا)، ويراد به المسجل.

You mean's the relevant person using the JCR and where your use is in a capacity as a representative of an organization, means both you and that organization.

ضمير المخاطب المفرد والجمع (أنت/أنتم)، ويراد به الشخص المعني الذي يستخدم السجل، وإذا كنت تستخدم السجل بصفتك ممثلاً لمؤسسة ما، فيراد به أنت وتلك المؤسسة.